

ABC SAGA-TEAM CANOË

Tél.05 55 28 84 84



<https://saga-team-dordogne.com>

Le Sablier du Temps
Hôtel*** Restaurant

ARGENTAT / CORRÈZE / LIMOUSIN / NOUVELLE AQUITAINE
Au cœur de la ville,
piscine, chambres confortables
et cuisine gastronomique



13, Avenue Joseph Vachal (face à la poste)
Tél 05.55.28.94.90 - www.sablir-du-temps.com
hôtel restaurant le sablier du temps Corrèze

VALLÉE DE LA DORDOGNE
ROCAMADOUR • PADIRAC • COLLONGES-LA-ROUGE

l'étonnant voyage!

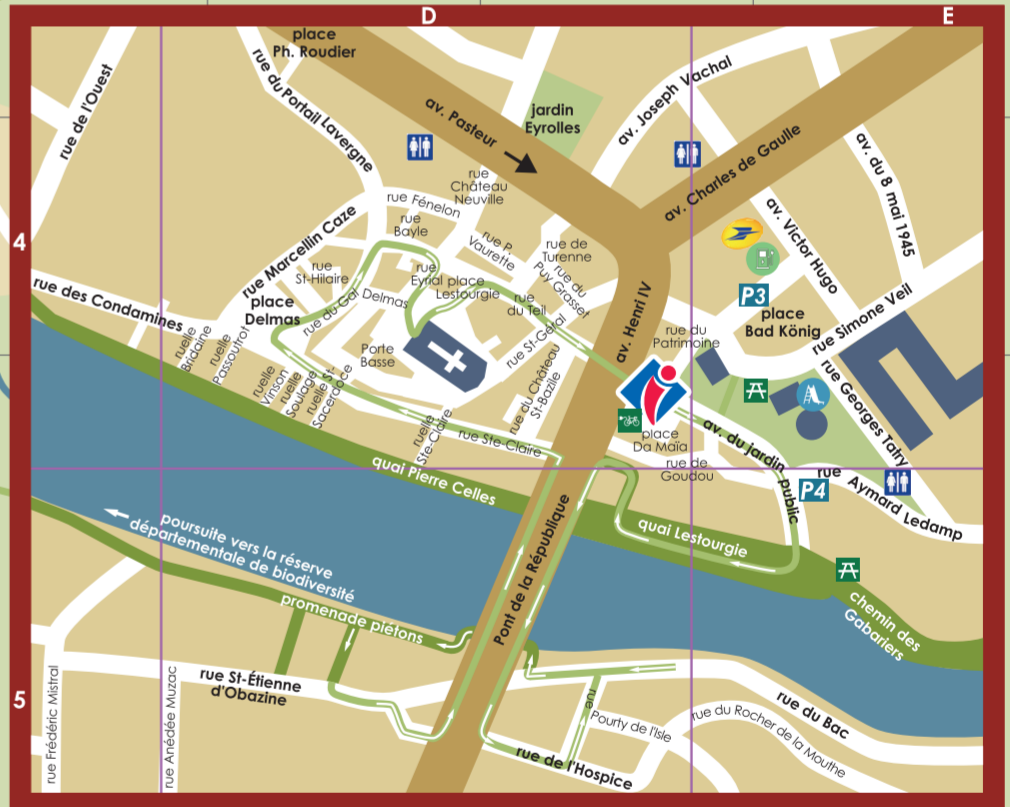
PLAN DE VILLE

Argentat-sur-Dordogne



l'étonnant voyage!

PLAN DU CENTRE-VILLE
circuit du patrimoine / tour of historic buildings



INFOS PRATIQUES

- Aire de pique-nique
- Station essence 24/24
- Toilettes publiques
- La Poste
- Borne de recharge électrique
- Borne de recharge (VAE)
- Aire de jeux
- Laverie automatique

INDEX DES RUES	Embaran (route d') E1-E2	Mistral (rue Frédéric) C5-C6	Veil (rue Simone) D4-E4-F4	Roses (imp. des) D2	Shemer - 05 55 28 44 50 D4	05 55 91 45 84 D4	O' Divin - 09 81 77 42 05 D4
Aubrac (rue Lucie et Raymond) H2-H3	Embaran (imp. d') D2-E2	Mistral (imp. Frédéric) C5	Ventador (rue Bernard) C6	St-Bazile (rue du Château) D4	Boulangerie-Pâtisserie La Figounette - 05 55 28 11 47 D4	Le Noyau - Artisans Créateurs 06 20 30 03 87 D4	Le Kiosque à Pizza 05 55 91 56 01 D5
Bac (rue du) DS-F3	Faure (pl. Joseph) D3	Mitterrand (av. François) C2-F3	Xaintries (av. des) D5-D6	St-Hilaire (rue) D4	Black Sonata 06 31 40 80 56 D4	Le Petit Boucheur 05 55 28 33 79 D3	Le Sablier du Temps 05 55 28 94 90 D4-E4
Bert (rue Emmanuel) E2-F3	Foch (av.) C3	Françonnies (rue de la) D2-D3		St-Sacerdoce (ruelle) D4	St-Sacerdoce (rue) D4	Les Alex's Boucher Charcutier 05 55 28 10 16 D3	Les Epicurieux 05 55 91 49 67 D3
Bessou (imp. Louis) F4	Foch (av.) C3	Françonnies (imp. de la) D2-E2		Ste-Claire (rue) D4	St-Sacerdoce (rue) D4	Pharmacie Centrale 05 55 28 10 10 D4	Centre aquarécreeatif Le Splash - 05 55 28 31 70 G3
Bessou (rue Louis) F3-F4	Foch (av.) C3	Frèches (imp. des) D2-E2		Ste-Claire (ruelle) D4	Soulage (rue) D4	Pharmacie Labroue 05 55 28 10 16 D3	Dordogne Outdoor 05 55 91 49 67 D3
Bombal (rue) C1-D2	Foch (av.) C3	Gare (av. de la) D2-E2		Teil (rue du) D4	Chez Vince - 05 55 91 76 65 D5	Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	Experience (rando aqualique et location VTT) 07 49 92 18 36 G4
Beaunac (rue Gérard) F6	Foch (av.) C3	Gambetta (pl) D3		Turenne (rue de) D4	Cinéma Le Turenne 05 55 28 18 39 D5-E5	Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	Escapade Nature Pays d'Argentat (canoë, paddle, escalade, canyoning, via ferrata, escalade, escalad'arbre, tir à l'arc...) 05 55 28 66 31 C3
Bournel (rue du) D2-D4	Foch (av.) C3	Henri IV (av) D4-D5		Vaurette (rue Portail) D4	Comptoir des Vignes (vin) 05 55 28 94 55 C3	Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	Gregoire RIBERT Monteur-Guide de pêche 06 22 32 53 37 G4
Caze (rue Henri) E3	Foch (av.) C3	Hugo (av. Victor) E4		Vinson (ruelle) D4	La Forge du Coulobre 06 34 73 40 16 C3	Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	Loisirs évasion 19 (canoë en itinérance) 06 49 93 11 96 G4
Champ (rue François) D6	Foch (av.) C3	Jardin public (av. du) D4-E4			La Grenouille - Librairie Estaminet (Salon de thé) 09 70 98 26 61 D4	Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	Maison du Patrimoine 05 55 28 06 16 E4
Chênes (imp. des) E2	Foch (av.) C3	14 juillet (pl. du) C3-C4			Le Panier de la Vallée (fruits, légumes, produits locaux) 06 30 26 41 76 D4	Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	
Claux (rue du) F2	Foch (av.) C3	Lamartine (av.) C6-D6			Le 19 - 05 55 19 15 04 D4	Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	
Clemenceau (av. G.) B2 - C2	Foch (av.) C3	Ledamp (rue Aymard) E4-F4			Le Kiosque de la Vallée (presse) 05 55 28 05 87 E5	Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	
Curie (av. P. et M.) C1-C2	Foch (av.) C3	L'hoplice (rue de) D5				Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	
Da Maia (pl) (centre ville) D4-E4	Foch (av.) C3	Longour (route de) G3-I4				Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	
Darce (rue Robert) D6	Foch (av.) C3	Malraux (rue André) E4-F4				Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	
De Gaulle (av. Charles) D4-E4	Foch (av.) C3	Malraux (imp. André) F4				Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	
Delmas (pl) D4	Foch (av.) C3	Passoutrot (rue) D6-E6				Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	
Douvissis (rue) C3	Foch (av.) C3	Portail Lavergne (rue du) D4				Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	
Dubar (imp. Marcel) D3	Foch (av.) C3	Portail Lavergne (rue du) D4				Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	
Dunant (av. H.) C6-C7-D6	Foch (av.) C3	Porte Basse (rue) D4				Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	
Dunant (av. H.) C6-C7-D6	Foch (av.) C3	Puy Grasset (rue du) D4				Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	
Dumond (rue Joseph) E6	Foch (av.) C3					Pharmacie Miallet Alain 05 55 28 10 16 D3	

PLAN CENTRE-VILLE

Bayle (rue) D4	Bridaine (ruelle) D4	Caze (rue Marcellin) D4	Celles (quai Pierre) D4-D5	Condamines (rue des) C4-D4	Delmas (pl) D4	Delmas (rue du Général) D4	Eyrial (rue) D4	Fénelon (rue) D4	Goudou (rue) D4-E4	Lestourgie (quai) D5-E5	Lestourgie (rue) D4	Neuville (rue du Château) D4	Passoutrot (ruelle) D4	Portail Lavergne (rue du) D4	Porte Basse (rue) D4	Puy Grasset (rue du) D4
----------------------	----------------------------	-------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------------	----------------------------------	-----------------------	------------------------	--------------------------	-------------------------------	---------------------------	------------------------------------	------------------------------	------------------------------------	----------------------------	-------------------------------

ART, ARTISANAT, SOUVENIRS, COMMERCES DE BOUCHE, PRODUITS RÉGIONAUX, PRESSE, PHARMACIE, TAXI
Liste non exhaustive
Amalgama Céramistes 06 12 37 37 92 D4
Argentat Passion (pêche, chasse, sport) - 05 55 28 01 53 D4
Boulangerie-Pâtisserie Gil

RESTAURANTS
Aux minis délices (burgers / kebab) - 05 55 91 41 99 D4
Bistrot des Quais 05 55 28 80 43 D5
Chez Claudio 06 18 56 03 75 D4
Distributeur de pizza autentica D4
H&K (sandwichs, pâtes, salades, friterie) - 07 77 04 97 30 D4
La cantine Drôle de Zébre 06 58 59 25 01 D4
La Pizz argentat - 05 55 91 42 77 D4
L'auberge des gabariers 05 55 28 05 87 E5

HÔTELS
Hôtel Fouillade 05 55 28 10 17 D3
Le Sablier du Temps 05 55 28 94 90 D4-E4

CHAMBRES D'HÔTES
Maison d'Hôtes 06 83 20 93 60 D3

CAMPINGS
Camping municipal Le Longour - 05 55 28 13 84 G3

VISITES & ACTIVITÉS
Argentat Dordogne CK (canoë, paddle, escalade, via ferrata) - 07 87 63 25 35 G4
Centre aquarécreeatif Le Splash - 05 55 28 31 70 G3
Dordogne Outdoor Experience (rando aqualique et location VTT) 07 49 92 18 36 G4
Escapade Nature Pays d'Argentat (canoë, paddle, canyoning, via ferrata, escalade, escalad'arbre, tir à l'arc...) 05 55 28 66 31 C3
Gregoire RIBERT Monteur-Guide de pêche 06 22 32 53 37 G4
Loisirs évasion 19 (canoë en itinérance) 06 49 93 11 96 G4
Maison du Patrimoine 05 55 28 06 16 E4

Argentat-sur-Dordogne

Un peu d'histoire

Bâtie au bord de la rivière Dordogne, la cité s'est développée surtout grâce au commerce fluvial. Au XIX^{ème} siècle, âge d'or de ce commerce, 400 gabares étaient construites puis partaient chaque année chargées de bois dans la région de Bordeaux. Dans les années 50, 5 barrages se sont construits en amont d'Argentat pour assurer la production d'hydro-électricité. Le barrage d'Argentat (ou du Sablier) est celui qui sert à la régulation. Aujourd'hui, la ville a su garder son charme d'antan avec ses quais pavés à l'ancienne, ses demeures à tourelles et ses maisons pittoresques aux balcons de bois et toits de lauze.

A noter que depuis 2012, la Dordogne est classée Réserve Mondiale de Biosphère par l'UNESCO, seule rivière de France à posséder ce prestigieux label.



© Christophe Bouthé - Vent d'Autan

UK Built on the banks of the Dordogne, the city expanded with river trading. In the 1950's, five dams were constructed upstream from Argentat to produce electricity. The town has managed to keep its charm of yesteryear with a paved riverfront, manors, turrets and typical houses with wooden balconies and stone roofs.

NL Door de ligging van het stadje aan de oevers van de Dordogne ontwikkelt het zich vooral door havenactiviteiten. In de jaren '50 werden er stroomopwaarts 5 dammen gebouwd om de streek van elektriciteit te voorzien. De charme van vroeger zien we nog op de kades met haar kasseien en de oude vissers- en handelshuizen met hun houten balkons en leien daken.



Les Quais d'Argentat-sur-Dordogne © Malika Turin

Les grands rendez-vous

- **Tous sur le pont le premier samedi de juillet** où la Dordogne est le théâtre d'un défilé de radeaux customisés par les matelots d'un jour. Toute la journée, de nombreuses animations mettent une ambiance incomparable dans la ville.
- **Foire aux potiers le premier week-end d'août** où des **céramistes professionnels** présentent leur travail et partagent leur passion.
- **Le Festival Histoires de Passages** propose, durant le week-end suivant le 14 juillet, la transmission d'une histoire et d'un patrimoine culturel local qui s'ouvre sur une découverte de l'ailleurs autour de rencontres-promenades au pays d'Argentat-sur-Dordogne.
- **Les marchés d'été** tous les mercredis soirs de mi-juillet à mi-août où artisans, forains, musiciens participent à l'animation de la ville.

UK Tous sur le pont: every first Saturday in July, the Dordogne is filled with DIY canoes in a really fun race. Potters Fair: on the first weekend in August Festival Histoires de Passages: on the weekend following the 14th of July, a festival on local history, culture and heritage. Summer markets: every Wednesday evenings from mid-July to mid-August

NL Iedereen de brug op, een carnavaleske vlotterrace, de eerste zaterdag van juli. Pottenbakkersmarkt waar professionele pottenbakkers hun ambacht tonen en hun passie delen, eerste weekend van augustus. Festival Histoires de Passages over lokale geschiedenis, cultuur en erfgoed, het weekend na 14 juli. Zomermarkten met artiesten en muziek, iedere woensdagavond van half juli tot half augustus.

Visites originales

- **En visite libre avec le Circuit du Patrimoine**, pour un parcours à son rythme en totale autonomie. Plan de visite disponible à l'Office de Tourisme et à la Maison du Patrimoine. Un livret-jeu est disponible pour les enfants à partir de 6 ans. Renseignements Office de Tourisme.
- **En visite guidée et/ou en visite théâtralisée** pour une découverte approfondie du centre historique de la ville en juillet-août, de la ville. Réservations à la Maison du Patrimoine (05.55.28.06.16)
- **En version géocaching** : avec le parcours Terra Aventura «Les ruelles secrètes d'Argentat».



UK In July and August, guided tours and/or dramatised tours for an in-depth discovery of the city's historic centre. Booking at the Maison du Patrimoine +33 (0)5.55.28.06.16

NL Duik wat dieper in de geschiedenis van de stad met een gids of profiteer van een rondleiding in de vorm van een toneelstuk, te reserveren bij het Maison du Patrimoine +33 (0)5.55.28.06.16

BARRAGE DU CHASTANG
 ESPACE ODYSSELEC DU CHASTANG

VISITE GUIDEE DU BARRAGE
 10min d'Argentat-sur-Dordogne
 Réservations sur www.barrage-chastang.com

Activités

Il est possible de partir directement d'Argentat pour une **balade en canoë ou en paddle** d'une heure ou plus (avoir 7 ans et savoir nager). Retrouvez la liste des loueurs au recto du plan.

Le **centre aqua-récréatif "Le Splash"** est ouvert les 2 derniers week-ends de juin et juillet-août. De la pataugeoire aux toboggans, tout le monde y trouvera son bonheur.

Argentat, c'est LE spot de **pêche à la mouche** par excellence ! Seul ou accompagné d'un guide, vous apprécierez le calme de la rivière. A noter le parcours de graciation où le poisson doit être remis à l'eau vivant.

Pour profiter du paysage, quoi de mieux qu'une **randonnée** ? Vous pouvez vous procurer le topo-guide gratuit *"Ma vie en Xaintrie"* avec 29 balades à pied et 32 circuits VTT balisés. Vous trouverez aussi topo-guides et fiches de randonnées pédestres à l'office de tourisme ou sur www.vallee-dordogne.com.

Revivez l'épopée des gabarriers le temps d'une **balade en gabare**. Ces bateaux traditionnels à fond plat transportaient le bois dans la région bordelaise pour la fabrication des tonneaux et piquets de vignes. Balades commentées sur l'histoire des gabares ou thématiques. Embarcadère à 10 min d'Argentat (route des Barrages). Circulation d'avril à octobre - renseignements et



Balade en gabare © Allan Neveux alias French-Lyrn

billetterie à l'office de tourisme ou sur www.vallee-dordogne.com

La **réserve départementale de biodiversité "Les Gravières"** est un ancien lit de la rivière exploité pendant près d'un siècle par l'homme. Désormais classé Espace Naturel Sensible, profitez d'une balade nature qui offre deux parcours au choix : 1,2 km accessible aux fauteuils roulants (45 min) ou 3,5 km (1h15). Sur place, des panneaux d'interprétations qui peuvent être complétés par une application smartphone.

La **Maison du Patrimoine** est un espace muséographique mêlant expositions permanentes et temporaires. Panneaux thématiques, mobilier archéologique et film documentaire vous permettront de découvrir l'histoire d'Argentat. Ouverture de juin à fin septembre. Accès gratuit.

UK Canoeing and paddle boarding, aquapark "Le Splash", fly-fishing, hiking with a free map and exploring the biodiversity reserve "Les Gravières".

October - Information and ticketing at the tourist office or on www.visit-dordogne-valley.co.uk

La Maison du Patrimoine is a museum combining permanent and temporary exhibitions. Open from June to the end of September. Free entry.

NL Kanoën of peddelsurfen, waterpark "Le Splash", vliegvisseren, wandelen met een gids en het reservaat van biodiversiteit "Les Gravières" verkennen.

Een rondvaart op de rivier Dordogne, 10 min. ten noorden van Argentat (route des

barrages), van april tot oktober. Informatie en ticketverkoop in het toeristenbureau of via www.visit-dordogne-valley.co.uk

Het "Maison du patrimoine" met permanente en tijdelijke exposities, van juni tot eind september, gratis entree.

Vallée de la Dordogne
 ROCAMADOUR - PADIRAC - COLLONGES-LA-ROUGE

Office de Tourisme Vallée de la Dordogne
 25 Av. Henri IV - 19400 Argentat-sur-Dordogne
 Tél. : 00 33 (0)5 65 33 22 00
info@vallee-dordogne.com
www.vallee-dordogne.com

La Réserve départementale de Biosphère © Marion Carcel - Focelm Photographie

PARC AQUATIQUE LA SAULE
 46110 Betaille
 05 65 32 55 75
www.lasalle.fr - À 15 MINUTES DE PADIRAC

Escapade Nature
 PAYS D'ARGENTAT

05 55 28 66 31
 07 82 99 81 00

21 avenue Foch - 19400 Argentat-sur-Dordogne
contact@escapadenatureargentat.com
www.escapadenatureargentat.com

Les jardins SOTHYS
 AURIAC EN CORRÈZE

NOUVEAUTÉ
 BULLE DE SOIN
 AU CŒUR DES JARDINS

10 Rue Bernard MAS - 19220 AURIAC | Tél. : 05 55 01 96 89 | www.lesjardinssothys.fr

Odivin
 Restaurant Gastronomique/Menu du jour

Devise : Frais, Local et fait maison
 Ouvert du lundi au vendredi midi et Samedi midi et soir.
 Fermé le mercredi et dimanche.
22 place Gambetta 19400 Argentat-sur-Dordogne
odivinlb@gmail.com
 Facebook : Odivin Argentat / Instagram : Odivin 19
 Tel: +33 9 81 77 42 05

BAR - BRASSERIE

Le Twoli

05 55 91 44 89 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE